

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 78

Volume 35

24 March 1992

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 714/92 of 23 March 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 715/92 of 23 March 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
* Commission Regulation (EEC) No 716/92 of 23 March 1992 derogating from Regulation (EEC) No 3810/91 as regards the period of validity of STM licences	5
* Commission Regulation (EEC) No 717/92 of 23 March 1992 amending Regulation (EEC) No 2033/85 adapting the guaranteed total quantities of milk and milk products referred to in Article 5c of Regulation (EEC) No 804/68 and in Article 6 of Regulation (EEC) No 857/84	6
Commission Regulation (EEC) No 718/92 of 23 March 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	7
* Commission Regulation (EEC) No 719/92 of 23 March 1992 re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN code 6403, originating in Thailand, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply	9
Commission Regulation (EEC) No 720/92 of 23 March 1992 abolishing a countervailing charge on cucumbers originating in Bulgaria	10

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 714/92

of 23 March 1992

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 594/92⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 20 March 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 594/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 March 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 64, 10. 3. 1992, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 March 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levy (°)
0709 90 60	127,06 (°) (°)
0712 90 19	127,06 (°) (°)
1001 10 10	163,19 (°) (°) (°)
1001 10 90	163,19 (°) (°) (°)
1001 90 91	141,87
1001 90 99	141,87 (°)
1002 00 00	163,00 (°)
1003 00 10	141,64
1003 00 90	141,64 (°)
1004 00 10	119,91
1004 00 90	119,91
1005 10 90	127,06 (°) (°)
1005 90 00	127,06 (°) (°)
1007 00 90	138,05 (°)
1008 10 00	51,22 (°)
1008 20 00	121,57 (°)
1008 30 00	62,10 (°)
1008 90 10	(°)
1008 90 90	62,10
1101 00 00	210,68 (°) (°)
1102 10 00	240,39 (°)
1103 11 10	266,45 (°) (°)
1103 11 90	226,19 (°)

(°) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(°) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(°) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(°) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(°) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(°) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

(°) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(°) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

(°) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

(°) An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

(°) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 715/92**of 23 March 1992****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 20 March 1992;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 March 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 March 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
0709 90 60	0	4,91	4,91	4,34
0712 90 19	0	4,91	4,91	4,34
1001 10 10	0	4,93	4,93	4,93
1001 10 90	0	4,93	4,93	4,93
1001 90 91	0	2,15	2,15	2,15
1001 90 99	0	2,15	2,15	2,15
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	4,91	4,91	4,34
1005 90 00	0	4,91	4,91	4,34
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	3,01	3,01	3,01

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
1107 10 11	0	3,83	3,83	3,83	3,83
1107 10 19	0	2,86	2,86	2,86	2,86
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 716/92
of 23 March 1992
derogating from Regulation (EEC) No 3810/91 as regards the period of validity of
STM licences

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Articles 83 and 251 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 569/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the application of the supplementary mechanism applicable to trade (STM)⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3296/88⁽²⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 3810/91 of 18 December 1991 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism to trade in the beef and veal sector between the Community as constituted at 31 December 1985 and Spain and Portugal and repealing Regulations (EEC) No 4026/89 and (EEC) No 3815/90⁽³⁾, provides that STM licences are to be valid for 18 days from the actual date of issue;

Whereas, as a result of exceptional circumstances which have disturbed trade between Spain and the other Member States, the period of validity of licences issued on 6 March 1992 should be extended without delay by one week;

Whereas, in order to avoid any legal vacuum, this Regulation should enter into force on 24 March 1992;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

By way of derogation from the first subparagraph of Article 7 of Regulation (EEC) No 3810/91, the period of validity of the STM licences issued on 6 March 1991 is hereby extended by one week.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 24 March 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 106.

⁽²⁾ OJ No L 293, 27. 10. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1991, p. 53.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 717/92

of 23 March 1992

amending Regulation (EEC) No 2033/85 adapting the guaranteed total quantities of milk and milk products referred to in Article 5c of Regulation (EEC) No 804/68 and in Article 6 of Regulation (EEC) No 857/84

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 374/92 ⁽²⁾, and in particular Article 5c (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 857/84 of 31 March 1984 adopting general rules for the application of the levy referred to in Article 5c of Regulation (EEC) No 804/68 in the milk and milk products sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1639/91 ⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 6 (2) thereof,

Whereas, as provided for in Regulations (EEC) No 804/68 and (EEC) No 857/84, the guaranteed total quantities of milk and milk products fixed in respect of deliveries to purchasers and of direct sales to consumption may be adjusted under certain conditions;

Whereas, in the light of statistical data recorded relating to farm production of yoghurts and other milk products and to take account of changes affecting direct sales to consumption of farm milk products in the Netherlands and in the United Kingdom, the total quantity fixed for direct sales to consumption should be increased and the guaranteed total quantity for these Member States should be reduced accordingly; whereas Commission Regulation (EEC) No 2033/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1867/90 ⁽⁶⁾, should be amended accordingly;

Whereas the provisions set out in this Regulation should be adopted as a matter of urgency; whereas, therefore, it should enter into force as soon as possible;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 of Regulation (EEC) No 2033/85 is hereby amended as follows:

1. The following subparagraph is added to paragraph 1:
'For the period from 1 April 1991 to 31 March 1992, the guaranteed total quantity in point (f) of the third subparagraph of Article 5c (3) of Regulation (EEC) No 804/68 shall be reduced
— for the Netherlands to: 11 248,260
— for the United Kingdom to: 14 392,824'.
2. The following subparagraph is added to paragraph 2:
'For the period from 1 April 1991 to 31 March 1992, the total quantity in the Annex to Regulation (EEC) No 857/84 shall be increased
— for the Netherlands to: 102,307
— for the United Kingdom to: 392,868'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 41, 18. 2. 1992, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 35.

⁽⁵⁾ OJ No L 192, 24. 7. 1985, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 170, 3. 7. 1990, p. 38.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 718/92

of 23 March 1992

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 366/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 709/92⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) 366/92 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 20 March 1992,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 March 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 39, 15. 2. 1992, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 75, 21. 3. 1992, p. 37.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 March 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy (°)
1701 11 10	39,27 (°)
1701 11 90	39,27 (°)
1701 12 10	39,27 (°)
1701 12 90	39,27 (°)
1701 91 00	44,37
1701 99 10	44,37
1701 99 90	44,37 (°)

(°) The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

(°) In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

(°) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1870/91 B to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 719/92

of 23 March 1992

re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN code 6403, originating in Thailand, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3831/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, extended into 1992 by Regulation (EEC) No 3587/91⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 6 of Regulation (EEC) No 3831/90, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I within the framework of the preferential tariff ceilings fixed in column 6 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 7 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of

the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of products falling within CN code 6403, originating in Thailand, the individual ceiling was fixed at ECU 4 410 000; whereas, on 13 February 1992, imports of these products into the Community originating in Thailand reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against Thailand,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 27 March 1992, the levying of customs duties, suspended for 1992 pursuant to Regulation (EEC) No 3831/90, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Thailand:

Order No	CN code	Description
10.0670	6403	Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers of leather

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 1992.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 341, 12. 12. 1991, 1. This Regulation was last amended by Council Regulation (EEC) No 282/92 (OJ No L 31, 7. 2. 1992, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 720/92**of 23 March 1992****abolishing a countervailing charge on cucumbers originating in Bulgaria**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1623/91 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 630/92 ⁽³⁾ introduced a countervailing charge on cucumbers originating in Bulgaria;

Whereas for cucumbers originating in Bulgaria there were no prices for six consecutive working days; whereas the

conditions specified in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of cucumbers originating in Bulgaria can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 630/92 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 March 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 March 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 68, 13. 3. 1992, p. 15.